



15TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



“The seed sown on rich soil is the one who hears the word and understands it, who indeed bears fruit and yields a hundred or sixty or thirtyfold.” - Mt 13:23

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©LPi



JULY 16, 2023

TWO HOLY MARTYRS PARISH
ST. SYMPHOROSA + ST. RENE GOUPIL



WELCOME TO TWO HOLY MARTYRS PARISH

CHURCH SCHEDULES

PASTORAL STAFF

Rev. Robert Regan
PASTOR

Rev. Kevin Gregus
ASSOCIATE PASTOR

Rev. Norman Trela
RETIRED PRIEST IN RESIDENCE

PASTORS EMERITUS

Rev. Ted Bojczuk
PASTOR EMERITUS

Rev. Peter Paurazas
PASTOR EMERITUS

Rev. Idzi Stacherczak
PASTOR EMERITUS

PARISH STAFF

Ken Hilliard
OPERATIONS DIRECTOR
EXT. 222

Magdalan Koziar
OFFICE & TUITION COORDINATOR
EXT. 248

Irene Perconti
ADMINISTRATIVE
ASSISTANT EXT. 241

Peg Siebenaler
FAITH FORMATION
COORDINATOR EXT. 226

David Boyle
MUSIC DIRECTOR EXT. 225

Dcn. Raul Duque
PARISH ORGANIST

Mark Schusteric
MAINTENANCE SUPERVISOR

Jacqueline Guerrero
BULLETIN & GENERAL
OFFICE ADMIN EXT. 210

SCHOOL STAFF

Kathy Berry
SCHOOL PRINCIPAL

Chris Garza
ASSISTANT SCHOOL PRINCIPAL

ST. SYMPHOROSA

6135 S. Austin Avenue
Chicago, IL 60638

SUNDAY MASS

9 AM | 12 PM

MONDAY — SATURDAY MASS

8 AM mass is held during:

February | April | June

August | October | December

SATURDAY VIGIL

5:30 PM

RECONCILIATION

TUESDAY | 6 PM—7 PM

All are welcome to join in praying the Rosary after 8 AM mass Monday through Saturday! Come meditate on Christ with us!

PARISH OFFICE

6135 S. Austin Avenue
Chicago, IL 60638

*Located on Austin between
the school and church buildings*

 773.767.1523

 www.twoholymartyrs.org

 info@twoholymartyrs.org

MONDAY—FRIDAY

9 AM—4 PM

SATURDAY

9 AM — 12 PM

ST. RENE GOUPIL

6949 W. 63rd Place
Chicago, IL 60638

SUNDAY MASS

7:30 AM | 10:30 AM

MONDAY — SATURDAY MASS

8 AM mass is held during:

January | March | May

July | September | November

SATURDAY VIGIL

4 PM

RECONCILIATION

SATURDAYS | 3 PM—3:45 PM

SCHOOL OFFICE

6125 S. Austin Avenue
Chicago, IL 60638

 773.585.6888

 www.stsymsschool.org

 office@stsymphorosaschool.org

MONDAY—FRIDAY

9 AM—3 PM

PARKING AND SAFETY REMINDER

The safety of our parish community is important and must be taken into consideration at each gathering. Should serious medical or facility issues arise unexpectedly we must be prepared. We ask that you observe parking regulations on both campus locations, churches, loading zones, etc.

PLEASE REFRAIN FROM PARKING IN THE FIRE LANES

FR. BOB'S WEEKLY BLOG



This week we celebrate the feast day of one of our two holy martyrs.

The feast day for **St. Symphorosa and her Seven Sons** is July 18. This week that date falls on a Tuesday, but we will acknowledge the feast at our Sunday Masses.

Four years ago, as part of the Archdiocese of Chicago's Renew My Church initiative, two formerly separate parishes united to form one new parish. A process took place to decide a new name for the new parish. Many wonderful names were submitted as part of the process.

In the end, however, we decided upon Two Holy Martyrs Parish. The name was accepted and approved by Cardinal Cupich and the Renew My Church leadership.

Why Two Holy Martyrs? Both St. Symphorosa and Her Seven Sons and St. Rene Goupil and the North American Martyrs gave their lives for the name of Christ. Technically, this would be a multitude of martyrs, but for name purposes, we highlight St. Symphorosa and St. Rene Goupil. These are our two holy martyrs, and in these two Christian martyrs, we honor the lives of the others who were martyred.

The feast day for St. Rene Goupil will be celebrated in October.

The lives of the saints inspire us. Consider saints as spiritual role models. We look to them so we can concretely see what it looks like to follow Jesus. The one thing every saint has in common is their respective focus on Christ. They look to Christ first and foremost.

In the spiritual life, we must be aware of whoever or whatever pulls us away from

Jesus. These are distractions from the One Thing Necessary, Who is Christ. That's the lesson we learn from Martha and Mary. Martha became anxious about many things because the priority became what needed to "get done" over intimate time spent at the feet of Jesus.

We are invited this week to learn the story of St. Symphorosa and Her Seven Sons. More importantly, we are invited to look at our own personal relationship with Christ. Is he number one in our life? Have I surrendered my life so that He might live in us? Am I willing to give my life to the One who is the way, and the truth, and the life?

St. Symphorosa and St. Rene Goupil inspire us to not hold back. To give everything to the Lord and to trust in Divine Providence.

Parish Family Fest !!!

Our Two Holy Martyrs annual Family Fest kicks off this coming Thursday (July 20).

Please invite family and friends to come out and enjoy the Fest. There will be carnival rides, games and musical entertainment for four consecutive days. The Fest concludes on Sunday evening.

There will be a Family Fest Mass celebrated outdoors on Saturday (July 22) at 4:30 PM. This replaces the regular 5:30 PM Mass normally held inside our St. Sym's church.

Family Fest is a major fundraiser for our parish. Organizing the Fest is a year-long process. A lot of work goes into the planning of the Fest by some key individuals. We also appreciate ALL the volunteers who raise their hand and say, "Let me help." Thank you!

Our Family Fest has full-time security. These men and women keep an eye out for anyone who looks like they want to bring trouble to what is a family-friendly environment.

We also want to say thank you to ALL our neighbors who are briefly inconvenienced for a week. We close off Austin Avenue and we restrict access to the area. We know this week can be a hassle, but we are

appreciative so that we can offer this Fest for the community and raise funds for the parish.

May this year's Family Fest be filled with fun, joy, and relaxation. Mary, Queen of Peace, intercede for us and keep our Fest safe.

Tuesday Evening Adoration

This is just a reminder that our parish offers Tuesday evening Adoration of the Blessed Sacrament.

From 5:45 PM until 6:45 PM, the Blessed Sacrament is exposed on the altar in our St. Symphorosa church. This is time for quiet and stillness in the presence of our Eucharistic Lord.

You can come for 10-15 minutes, or you can stay for the entire hour. The hour concludes with Benediction (at roughly 6:38 PM).

We live in a noisy, distracted culture. Adoration is perfect for "getting away," and sharing intimate time with Christ. During this year of Eucharistic Revival, making time for Eucharistic Adoration is a great way to deepen our love for the Lord, and our appreciation for the gift of the Eucharist.

If you have never been to Adoration, please don't be intimidated. The only one wanting to keep you from Adoration is the Enemy. You can use the hour to pray the Rosary, reflect on Sacred Scripture, or just sit still in silence. Bottom line? It is time spent with our Savior.

The Sacrament of Confession is also offered on Tuesday evening. Confession begins at 6 PM in our St. Symphorosa church. Confession is also offered on Saturday's at 3 PM in our St. Rene church. As always, the sacrament of Confession is also available by appointment.

Quote - "Of all devotions, that of adoring Jesus in the Blessed Sacrament is the greatest of the sacraments, the one dearest to God and the one most helpful to us." -

St. Alphonsus Liguori



MASS INTENTIONS

JULY 16TH - JULY 23RD

Saturday July 15th

04:00 PM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob
For the Health of Katrina Sigafoose (Mother)
Francesca & Joanne (Family)
✠ Len Siemieniec (Toni Ptak)

05:30 PM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Kevin
✠ Johnny Lewandowski (Tricia & Jim Ramazinski)
✠ Gloria Iuliano (Katie & Art Carpenter)
✠ Elena Chaverria (Ignatius & Tamara Kumiega)
✠ Jerry Bray (Mary Trendle)

Sunday July 16th

07:30 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob
✠ Vince Porcelli (Judy Porcelli)
✠ Al Beyer (Toni Ptak)

09:00 AM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Bob
Pro Populo (for the People of the Parish)

10:30 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Kevin
✠ Dawn Bodoki (Mom & Dad)
✠ Rita Tomczak (Corbett Family)
✠ MaryAnn & Bernard Whitehead (Donna Topps)
✠ Jean Bell (Toni Ptak)

12:00 PM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Norm
Hradek Family (C. Moran)

Monday July 17th

08:00 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob
✠ Adam, Dorthy & Kenneth Oczkowski (Fox Family)
✠ Walter Flores (Daughter Grace Pachowicz)
✠ Robert Montgomery Sr. (Wife & Children)
✠ Marian Tisorczyk (Ilona Szkodon)

Tuesday July 18th

08:00 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Norm
✠ Salvador Miglieri (Friends)
All Poor Souls in Purgatory (Two Holy Martyrs Parishioner)
✠ Marina Battung & for all souls in Purgatory (Rosario Battung)

Wednesday July 19th

08:00 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Kevin
✠ Carmen Flores (Daughter Grace Pachowicz)
✠ James Inendino (Friends)
Happy Birthday Mary Amarino (Family)

Thursday July 20th

08:00 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Norm
✠ Vince Porcelli (Judy Porcelli)
Carbone Family
✠ Maria Gawelda (Ilona Szkodon)

Friday July 21st

08:00 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob
✠ Victor Gomez (Lopez Family)
✠ Joanna & Karol Marzec (Ilona Szkodon)

Saturday July 22nd

08:00 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Kevin
✠ Joseph Karbarz (Teresa & Richard Koziar)

04:00 PM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Kevin
✠ Deceased Members of Bartusiak Family (Jeanie)

04:30 PM | St. Symphorosa - OUTDOOR |
Presider: Fr. Bob
✠ Gerald Sears (Michael Woulfe & Family)

Sunday July 23rd

07:30 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Kevin
✠ Vince Porcelli (Judy Porcelli)

09:00 AM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Norm
✠ Baldomero Gonzales Jr. (Wife & Sons)
✠ Virginia Blazeniak (Mary Durkin)
✠ Nick Bouzios (Janina)
✠ Sarah Carmody (Woulfe Family)

10:30 AM | St. Rene Goupil | Presider: Fr. Bob
Pro Populo (for the People of the Parish)

12:00 PM | St. Symphorosa | Presider: Fr. Bob
Goetz Family Deceased (C. Moran)



Presiders are subject to change without notice.

TWO HOLY MARTYRS PARISH | JULY 16, 2023



OUR SANCTUARY CANDLES

BURNING BEFORE THE BLESSED SACRAMENT, ARE OFFERED FOR THE FOLLOWING INTENTIONS FOR THE MONTH OF

JULY

VINCE PORCELLI & MARIA PORCELLI

For the repose of their souls, given by Family.

TOM MARKHAM

In loving memory, given by Family.

BEN JANIK, TED TOMCZAK, HENRY KROLL, & RAY RASKEY

For the repose of their souls, given by Rich Janik.

In the lighting of candles, we remember and truly live the words of Our Lord: "I am the Light of the World." In the lighting of the sanctuary candles we honor a loved one, living or deceased.

Please Join Us in Praying for the Sick

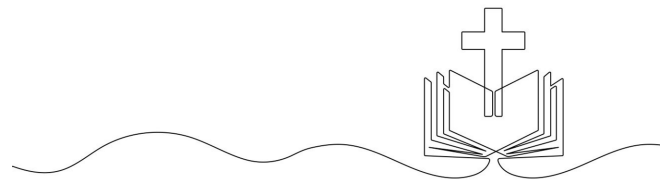
Arnold Adaska
Guadalupe
Almendarez
Raeann Arends
Mary Bieser
Fr. Ted Bojczuk
Maxine Carey
Judy Carranza
Giovanni Carrigan
Rita Cernick
Michael Clifford
Marilyn Crites
Margaret Dalton
Leon Detlaf
Debbie Flint
Maria Flores
Ken Fonte
Mia Forbes
Nia Forbes
Sue G.
John Garcia
Geri Gestaut
Karen Holmes
Heather Hradek
Shawn Hughes
Denise M. Jandura
Joan Juris
Rick Jutton

John Kappel, Jr.
Ron Kelly
Claudia Kwilosz
Sharon Labiak
Flavia Langan
James Lapsansky
Maryann Larson
Natalie LeCompte
Domenico Lepore
Rose Ann Lindsay
Rosemary Litwin
Maria Lopez
Diane Malarick
Cathy Mazieka
Lori McCarthy
Maria Montiel
Edward Moriarty
Clarence Oleszkiewicz
Bob Pac
Eleanor Pastorek
Jesus Perez
Juan B. Perez
Maria P. Perez
Maria Paz Perez
Stanley Polit
Leticia Reyes
Graciela Rivas
Ann Robertson



Fr. John Rudnik
Joseph Rudnik
Jack Ruggiero
Mary Shortall
Pat Soltis
Brian Styka
Sr. Christine Styka
Terry Styka
Michael Sutkowski
Joanne Tishka
Shirley Tloczek
Adele Vacchiano
Buddy Valela
Dan Volanti
Judith Webber
Becky Williams
JoAnn Wolniak
Beverly
Zimmerling

Due to privacy laws, names may only be added by immediate family members. Please call the parish office to add or remove a name.



VOLUNTEERS NEEDED

Come and Volunteer for our *Family Fest 2023*, we still need you to help with this fundraiser. Forms are available at the Parish Office or Narthex. Any questions feel free to stop by the office or call at 773-767-1523.



ONLINE/ELECTRONIC

DONATIONS

\$7,789.00

June 1, 2023 to June 30, 2023

Total number of transactions:

245



Thank you for your generosity!

PARISH OFFETORY 7/9: \$9061.63

Split the Pot Winning Envelope # 63664 -\$400.00

To our registered parishioners, please remember a minimum of \$5 is required to participate.

PARISH ANNOUNCEMENTS



FAMILY FEST

2023 Family Fest is just a few days away!

STARTS ON JULY 20-JULY 23

4-Day Wristbands go on sale and sold at:

Mass: starting on July 1 & 2, 8 & 9, 15 & 16

Parish Office: begins on July 5th during regular business hours

Prices:

CASH/*CREDIT CARD ACCEPTED (*cc is a 4% service fee) NO Checks accepted

\$60 - Pre-sale (Pre-sale ends Wednesday July 19th)

\$70 - during fest

\$35 - 1 day is sold during fest

Volunteers are still needed (please contact the parish office for more info)

Donation/Sponsor (please contact the parish office for more info)

GRAND RAFFLE UPDATE!

\$20 each or 6 tickets for \$100

Please do not delay in purchasing your "Lucky" Grand Raffle Tickets for next month's Family Fest (July 20-23). Don't miss your chance at \$500 with the Early Bird Drawing on June 13th. Remember, there is no cost to take Grand Raffle Tickets until they are sold!

Please take some tickets and sell them to family and friends over the summer!

Two Holy Martyrs Parish is currently about \$5,000 behind last year's record Grand Raffle sales. Please take some tickets and sell them to family and friends over the summer!

PARISH ANNOUNCEMENTS

7/16 - Sunday

- ◇ FEAST of ST. SYMPHOROSA | ALL MASSES
- ◇ BINGO | St. Rene Goupil - *Doors Open at 11:30AM*

7/18 - Tuesday

- ◇ Summer School | St. Symphorosa at 8:30AM
- ◇ Varsity Volleyball Team Practice | St. Symphorosa at 6:30PM
- ◇ CAPS and Garfield Ridge Beat 811 | 52nd & McVicker at 7PM

7/19 - Wednesday

- ◇ Summer School | St. Symphorosa at 8:30AM

7/20 - Thursday

- ◇ Summer School | St. Symphorosa at 8:30AM
- ◇ Summer Band Lessons | St. Symphorosa at 9AM
- ◇ BSA Committee Meeting 1439 | St. Symphorosa at 7PM

7/25 - Tuesday

- ◇ Summer School | St. Symphorosa at 8:30AM
- ◇ Varsity Volleyball Team Practice | St. Symphorosa at 6:30PM

7/26 - Wednesday

- ◇ Summer School | St. Symphorosa at 8:30AM

7/27 - Thursday

- ◇ Summer School | St. Symphorosa at 8:30AM
- ◇ Summer Band Lessons | St. Symphorosa at 9AM

KINDLY NOTIFY THE PARISH OFFICE IF DATES FOR THESE EVENTS HAVE CHANGED.



FRIENDLY REMINDER:

Street closes on Sunday July 16th in the evening for Family Fest and reopens Monday July 24th in evening after clean up.



FREE CARNIVAL RIDES FOR SPECIAL NEEDS CHILDREN

Special Needs Children can ride **FREE** on the carnival rides on **Friday, July 21st** during **Family Fest from 4pm -6pm**. Registration is required and forms can be completed in the Parish Office prior to the fest or at the registration table next to the ticket booth on **Austin Ave.**



Don't miss your chance to get them.

**Pre-Sale Wristbands Redemption
Opens at 4pm on
Thursday July 20th
in the
First Aid Tent**



PARISH ANNOUNCEMENTS



TWO HOLY MARTYRS PARISH
St. Symphorosa - St. Goupil
FAMILY FEST 2023
(62nd & Austin)
INFO AT 773-767-1523
JULY 20, 21, 22, 23

Pre Fest Special Thru July 19
\$60 MEGA PASS \$60
\$70 at the Fest Thurs - Sun
July 20 - 23 CASH ONLY

LIVE ENTERTAINMENT
Thursday- Sixteen Candles ★ Friday- Maggie Speaks
Saturday- Boy Band Night ★ Sunday- The Brothers Gibb
★ Chris Heroldt Live Piano Music Family Tent Sunday 2pm - 5pm ★

Local Food Vendors ★ Beer Garden
Bingo ★ Rides ★ Kids Games
Family Fun with Family Pricing

c. 2023 Tribune Showprint Muscle IN



**FAMILY FEST IS
HERE!**

**This
Thursday 7/20
to
Sunday 7/23**

- ◆ Carnival Rides
- ◆ BINGO
- ◆ FOOD, FOOD, FOOD
- ◆ Chocolate Cheesecake
- ◆ Beef Sandwiches
- ◆ Mexican Specialties
- ◆ Italian Ice
- ◆ Churros
- ◆ Smoothies
- ◆ Pizza
- ◆ Great musical guests
- ◆ School talent show

***DON'T MISS IT, IT WILL BE
FUN. SEE YOU THERE!***

Two Holy Martyrs Parish
St. Rene Goupil Campus
6340 S. New England Ave



Super Bingo

Sunday July 16, 2023

Doors Open 11:30AM - Games Begin 1:00PM

Refreshments & Food are Available for Purchase

FREE COFFEE

Admission \$20 at the Door

For More Information Call 773-767-1523



FAITH FORMATION

Important!



You Are Called!

When we think of the first disciples of Jesus, we picture quite a “motley crew”. This peculiar and sometimes blundering collection of fishermen and a tax collector were to become the foundation of his Church. Jesus relied on very average human beings to build and extend the kingdom he had proclaimed. He called them forth and told them to go, to tend, and to proclaim what they had heard and seen.

We, as the baptized, are also called to carry on the mission of Jesus. We may think of ourselves as inadequate or lacking teaching skills but we know the message and it is ours to share. One great way to transmit the “good news” is by being a Catechist or Substitute Catechist in the Faith Formation Program here at Two Holy Martyrs’ Parish. If you would like more information on this ministry, please call Ms. Peg at our main Parish Office at (773) 767-1523 ext. 226.



Gospel Reflection (July 2023)

Why we reflect on the Gospels.....

The Gospel stories in the Bible teach us about Peace, Love, Compassion Truth, Understanding and Positive Activism.... These are all things that transform our lives. Young adulthood is a particularly transformative time in our lives. The Gospels remind us of who we are and help us to intentionally shape who we want to be. Many of the gospels are a valuable resource for us to study and reflect on. Many Christians obtain most of their knowledge and understanding of Jesus through the Gospels. Christians regard the Gospels as the Actual Word of God. We treat the Gospel Stories with more awe and reverence than other parts of the bible. The word Gospel means “Good News” ... and it Truly is Good News!

By: Angel C.



Registration for the upcoming 2023 – 2024

Faith Formation School year are now open! New and returning families are invited to register. Registration materials are available on our Parish Website. You may also register at the Main Parish Office. We will continue to offer Faith Formation Classes for grades 1- 8. Classes will be held on **Tuesday evenings, from 6:00pm until 7:30pm.** In addition Classes will be offered on **Saturday mornings, from 9am until 10:30am...**

All our classes, (both Tuesdays and Saturdays) will be held at our St. Symphorosa Campus.

**Classes begin after
Labor Day!**

Please call Miss Peggy, with any questions. We are grateful for your support.
(773) 767-1523 ext. 226

**Faith Formation Classes
Resume after
Labor Day.**

PARISH SCHOOL NEWS

IT'S NOT TOO LATE! ★★★★★ JOIN OUR TEAM SCHOLARSHIP

Varsity

\$1000 PER STUDENT, GRADES 5TH-8TH

Junior Varsity

\$500 PER STUDENT, GRADES 1ST-4TH

ADDITIONAL PERKS FOR ALL MVPS...

DISCOUNTED ENROLLMENT FEE (\$50)

\$20 SCHOOL BELLES GIFT CERTIFICATE FOR EACH CHILD

**MUST BE NEW TO THE SCHOOL*

*** SCHOLARSHIPS ARE AWARDED ON A FIRST COME, FIRST SERVE BASIS
UNTIL FUNDS ARE EXHAUSTED*

CALL 773-585-6888 TODAY!



HELP NEEDED!

We are seeking student volunteers to help run the Kids Games at Family Fest! This is a great opportunity to earn service hours for any student 7th-12th Grade!

Available Shifts (you can work more than one!)

THURSDAY, JULY 20	7PM-9PM	SATURDAY, JULY 22	6PM-9PM
FRIDAY, JULY 21	7PM-9PM	SUNDAY, JULY 23	12:30PM-5PM
SATURDAY, JULY 22	12:30PM-5PM	SUNDAY, JULY 23	5PM-8:30PM

Contact Richard Banden at
rbanden@stsymphoraschool.org to volunteer!